

Dohoda o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov medzi

1. Univerzitou Konštantína Filozofa v Nitre – Filozofickou fakultou

Sídlo: Trieda A. Hlinku č. 1, 949 74 Nitra

Štatutárny orgán: prof. RNDr. Libor Vozár, CSc., rektor,

v zastúpení: prof. PaedDr. Bernard Garaj, CSc., dekan Filozofickej fakulty UKF v Nitre

Koordinátor: Prof. PaedDr. Elena Zelenická, PhD., riaditeľka NSC ECL

IČO: 00157 716

a

2. Trnavská univerzita v Trnave

Sídlo: Hornopotočná 23, 918 43 Trnava

Štatutárny orgán: prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD., rektor

Koordinátor: PhDr. Sandra Kotlebová, riaditeľka Centra ďalšieho vzdelávania

Trnavskej univerzity v Trnave (ČDV TU v TT)

IČO: 31825249

I.

Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je spolupráca FF UKF a Trnavskej univerzity v Trnave pri vytvorení a riadení Regionálneho testovacieho centra ECL (ďalej len „RTC“), ktorým bude na základe tejto dohody Trnavská univerzita v Trnave (registračné číslo RTC: SK - 421016).

II.

Záväzky a práva účastníkov dohody

1. FF UKF sa zaväzuje prostredníctvom svojej organizačnej súčasti Národného skúškového centra Európskeho konzorcia pre certifikáciu znalostí moderných jazykov (ďalej len „NSC ECL“):
 - a) udržiavať kontakt so Sekretariátom Európskeho konzorcia pre certifikáciu znalostí moderných jazykov ECL v Pécsi (ďalej len Sekretariát Konzorcia ECL), ktorý riadi systém skúšok a dohliada na ich odbornosť,

- b) evidovať termíny skúšok ECL na nasledujúci kalendárny rok stanovené Sekretariátom ECL a informovať o nich RTC najneskôr do 30 dní od ich oznámenia Sekretariátom Konzorcía ECL,
- c) posilať RTC zapečatené testovacie materiály zo Sekretariátu konzorcía ECL minimálne 3 dni pred konaním skúšok,
- d) poskytnúť RTC bezplatne prístupové údaje pre jednotný počítačový program na skúšky ECL,
- e) vyberať poplatky na základe počtu prihlášok z RTC a dohodnuté percento registračných poplatkov odvádzať na konto vytvorené Sekretariátom Konzorcía ECL. Výška registračných poplatkov je uvedená v prílohe 1 dohody, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
- f) písomne oznamovať RTC výšku registračných poplatkov na nasledujúci školský rok vždy do 30. 4. príslušného kalendárneho roka,
- g) zhromažďovať a archivovať písomné testy, záverečné hodnotiace hárky a zvukové nosiče z RTC,
- h) po dohode s Trnavskou univerzitou v Trnave zabezpečovať školenie skúšajúcich RTC v jednotlivých jazykoch a uvádzať ich mená v zozname skúšajúcich,
- i) po dohode s Trnavskou univerzitou v Trnave zabezpečovať ďalšie školenia skúšajúcich RTC,
- j) poskytnúť RTC všetky záväzné dokumenty, týkajúce sa zabezpečenia priebehu skúšky ECL a hodnotenia výkonu kandidátov tak, aby skúšky mohli byť zabezpečené v súlade s platnými pravidlami,
- k) uznávať skúšky ECL vykonané v RTC.

2. Trnavská univerzita v Trnave sa zaväzuje:

- a) uhradiť jednorazový licenčný poplatok vo výške 100 € na účet NSC ECL do 30 dní od podpísania dohody,
- b) propagovať testy ECL, organizovať prípravné kurzy na skúšky ECL, získavať nových záujemcov, zverejňovať termíny skúšok, pravidelne informovať záujemcov o skúškach,
- c) v súlade so všeobecne platnými smernicami pre skúšky ECL zabezpečovať ich organizáciu vrátane sumarizácie prihlášok na skúšky,
- d) vyberať registračné poplatky za skúšky a odvádzať za každého účastníka sumu zníženú o dohodnutú čiastku, prislúchajúcu Trnavskej univerzite v Trnave, na účet NSC ECL, najneskôr do 14 dní od termínu skúšky. Výška sumy za každého účastníka skúšky, ktorá má byť odvedená na účet NSC ECL, je uvedená v prílohe 1 dohody,
- e) spracovaný zoznam uchádzačov o skúšku posilať v elektronickej podobe s potrebnými údajmi do NSC ECL do dvoch pracovných dní po uzávierke registrácie,
- f) pripravovať priebeh skúšok ECL, informovať záujemcov o mieste a termíne konania skúšky,
- g) koordinovať priebeh písomných testov podľa platných smerníc v stanovenom termíne,
- h) riadiť ústne skúšky prostredníctvom vyškolených skúšajúcich a prísediach, ktorých mená sú uvedené v zozname skúšajúcich, nahrávať ústne skúšky na zvukové nosiče,
- i) sumarizovať testy, zaznamenávať ich výsledky v elektronickej podobe, zasielať hodnotiace hárky z ústnej skúšky, nepoužité testovacie materiály a nahraté zvukové nosiče NSC ECL do stanovenej uzávierky.

3. Trnavská univerzita v Trnave má právo:

- a) používať meno a logo Európskeho konzorcia pre certifikáciu znalosti moderných jazykov ECL za účelom prezentácie a propagácie skúšok (systém skúšok, metódy prípravy, podmienky vykonania skúšky, poplatky a pod.), ako aj RTC,
- b) realizovať skúšky aj mimo miesta RTC.

III.

Záverečné ustanovenia.

- 1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu 4 roky odo dňa jej podpisu.
- 2. Táto dohoda je platná dňom jej podpisu oboma účastníkmi. Účinnosť táto dohoda nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 3. Túto dohodu je možné meniť len obojstranne podpísanými dodatkami.
- 4. Táto dohoda zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá:
 - ba) písomnou dohodou jej účastníkov,
 - bb) výpoveďou s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 5. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každý z jej účastníkov dostane po dve vyhotovenia.
- 6. Účastníci tejto dohody vyhlasujú, že ju uzavreli na základe ich slobodnej a vážnej vôle, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

V Nitre

.....
prof. PaedDr. Bernard Garaj, CSc.

V Trnave

.....
prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD.

Cenník poplatkov za skúšky

je stanovený podľa zmluvy medzi Univerzitou v Pécsi, Sekretariátom ECL a FF UKF v Nitre
zo dňa 22.decembra 2010

a) Poplatok za skúšku:

Registračný poplatok za 1 študenta a 1 skúšku v riadnom termíne je 80 €

Z uvedeného poplatku prináleží:

40 € - Sekretariátu Konzorcía ECL

10 € - NSC ECL

30 € - Trnavská univerzita v Trnave

b) Poplatok za vzorové testy 20 €

c) Poplatok za vykonanie čiastkovej skúšky:

Poplatok za vykonanie čiastkovej skúšky v jednej zručnosti je 48 eur.

Z uvedeného poplatku prináleží:

20 € - Sekretariátu Konzorcía ECL

8 € - NSC ECL

20 € - Trnavská univerzita v Trnave

d) Opätovné posúdenie výsledkov skúšky 25 €

Žiadosť o opätovné posúdenie výsledkov skúšky a potvrdenie o úhrade administratívneho poplatku zašle kandidát priamo Sekretariátu Konzorcía ECL.

e) Opätovné vydanie certifikátu 15 €

Žiadosť o vydanie duplikátu a potvrdenie o úhrade administratívneho poplatku zašle záujemca priamo Sekretariátu Konzorcía ECL.

f) Poplatok za registráciu po termíne uzávierky..... 10 €

Žiadosť o registráciu po termíne uzávierky a potvrdenie o úhrade administratívneho poplatku zašle kandidát RSC ECL – Trnavskej univerzite v Trnave.

g) Poplatok za odklad skúšky..... 10 €

Žiadosť o odklad skúšky a potvrdenie o úhrade administratívneho poplatku zašle kandidát RSC ECL – Trnavskej univerzite v Trnave.